[**Cantares**](https://hebraico.pro.br/r/bibliainterlinear/capitulos.asp?g=1,2&gb=1e2,2&h=Cantares&s=CANTARES&p=8) **(**SHIR HASH**)**

[**https://hebraico.pro.br/r/bibliainterlinear/texto.asp?g=1,2&gb=1e2,2&s=CANTARES&p=1**](https://hebraico.pro.br/r/bibliainterlinear/texto.asp?g=1,2&gb=1e2,2&s=CANTARES&p=1)

[**https://mechon-mamre.org/p/pt/pt3001.htm**](https://mechon-mamre.org/p/pt/pt3001.htm)

[**https://www.chabad.org/library/bible\_cdo/aid/16445/jewish/Chapter-1.htm**](https://www.chabad.org/library/bible_cdo/aid/16445/jewish/Chapter-1.htm)

1:1 CÂNTICO de cânticos, que é de Salomão.

1:1 שִׁיר הַשִּׁירִים אֲשֶׁר לִשְׁלֹמֹה:

SHIR HASHIRIM ASHER LISHELOMOH

1:2 Beije-me ele com os beijos da sua boca; porque melhor é o seu amor do que o vinho.

1:2 יִשָּׁקֵנִי מִנְּשִׁיקוֹת פִּיהוּ כִּי-טוֹבִים דֹּדֶיךָ מִיָּיִן:

YISHAKENI MINESHIKOT PIHU KI-TOVIM DODEICHA MIAYIN:

1:3 Para cheirar são bons os teus unguentos; como unguento derramado é o teu nome; por isso as virgens te amam.

1:3 לְרֵיחַ שְׁמָנֶיךָ טוֹבִים שֶׁמֶן תוּרַק שְׁמֶךָ עַל- כֵּן עֲלָמוֹת אֲהֵבוּךָ:

LEREYACH SHEMANEYCHA TOVIM SHEMEN TURAK SHEMECHA AL-KEN ALAMOT AHEVUCHA:

1:4 Leva-me tu, correremos após ti. O rei me introduziu nas suas recâmaras: em ti nos regozijaremos e nos alegraremos; do teu amor nos lembraremos, mais do que do vinho: os retos te amam.

1:4 מָשְׁכֵ֖נִי אַֽחֲרֶ֣יךָ נָר֑וּצָה הֱבִיאַ֨נִי הַמֶּ֜לֶךְ חֲדָרָ֗יו נָגִ֤ילָה וְנִשְׂמְחָה֙ בָּ֔ךְ נַזְכִּ֤ירָה דֹדֶ֨יךָ֙ מִיַּ֔יִן מֵֽישָׁרִ֖ים אֲהֵבֽוּךָ :

MASHECHENI ACHAREICHA NARUTSAH HEVI-ANI HAMELECH CHADARAIV NAGILAH VENISEMECHA BACH MASHKIRA DODECHA

1:5 Eu sou morena, mas agradável, ó filhas de Jerusalém, como as tendas de Kedar, como as cortinas de Salomão.

1:5 שְׁחוֹרָה אֲנִי וְנָאוָה בְּנוֹת יְרוּשָׁלָ¦ם כְּאָהֳלֵי קֵדָר כִּירִיעוֹת שְׁלֹמֹה:

SHECHORA ANY VENAVA BENOT YERUSHALAIM KEAHOLEY KEDAR KIRIOT SHLOMO

1:6 Não olheis para o eu ser morena, porque o sol resplandeceu sobre mim: os filhos de minha mãe se indignaram contra mim, e me puseram por guarda de vinhas; a vinha que me pertence não guardei.

1:6 אַל- תִּרְאוּנִי שֶׁאֲנִי שְׁחַרְחֹרֶת שֶׁשֱּׁזָפַתְנִי הַשָּׁמֶ בְּנֵי אִמִּי נִחֲרוּ- בִי שָׂמֻנִי נֹטֵרָה אֶת- הַכְּרָמִים כַּרְמִי שֶׁלִּי לֹא נָטָרְתִּי

AL TIREUNI SHEANI SHECHARECHORET SHESHEZ-FATENI HASHAMESH BNEY IMI NICHARU VI SAMUNI NOTERA ET HAKERAMIM KAREMI SHELI LO NATARETI

1:7 Dize-me, ó tu, a quem ama a minha alma: Onde apascentas o teu rebanho, onde o recolhes pelo meio-dia: pois por que razão seria eu como a que erra ao pé dos rebanhos de teus companheiros?

1:7 הַגִּידָה לִּי שֶׁאָהֲבָהַ נפְשִׁי אֵיכָה תִרְעֶה אֵיכָה תַּרְבִּיץ בַּצָּהֳרָיִם שַׁלָּמָה אֶהְיֶה כְּעֹטְיָה עַל עֶדְרֵי חֲבֵרֶיךָ:

HAGIDA LI SHEAHAVA NAFSHY EYCHA TIREH EYCHA TARBITS BATSAHORAIM SHALMA EHEIE KEOTEYA AL EDEREY CHAVEREICHA

1:8

Se tu o não sabes, ó mais formosa entre as mulheres, sai-te pelas pisadas das ovelhas, e apascenta as tuas cabras junto às moradas dos pastores.

1:8

אִם- לֹאIM-LOתֵדְעִיTEDËYלָךְLÅKHהַיָּפָהHAYÅFÅHבַּנָּשִׁיםBANÅSHYMצְאִי- לָךְTSËY-LÅKHבְּעִקְבֵיBËIQËVEYהַצֹּאןHATSONוּרְעִיURËYאֶת- גְּדִיֹּתַיִךְET-GËDYOTAYKHעַלALמִשְׁכְּנוֹתMISHËKËNOTהָרֹעִים:HÅROYM:סS

Escrever

Compartilhar

1:9

Às éguas dos carros de Faraó te comparo, ó amiga minha.

1:9

לְסֻסָתִיLËSUSÅTYבְּרִכְבֵיBËRIKHËVEYפַרְעֹהFARËOHדִּמִּיתִיךְDIMYTYKHרַעְיָתִי:RAËYÅTY:

Escrever

Compartilhar

1:10

Agradáveis são as tuas faces entre os teus enfeites, o teu pescoço com os colares.

1:10

נָאווּNÅVUלְחָיַיִךְLËCHÅYAYKHבַּתֹּרִיםBATORYMצַוָּארֵךְTSAVÅREKHבַּחֲרוּזִים:BACHARUZYM:

Escrever

Compartilhar

1:11

Enfeites de ouro te faremos, com pregos de prata.

1:11

ת?וֹרֵיT?OREYזָהָבZÅHÅVנַעֲשֶׂה- לָּךְNAASEH-LÅKHעִםIMנְקֻד?וֹתNËQUD?OTהַכָּסֶף:HAKÅSEF:

Escrever

Compartilhar

1:12

Enquanto o rei está assentado à sua mesa, dá o meu nardo o seu cheiro.

1:12

עַד- שֶׁהַמֶּלֶךְAD-SHEHAMELEKHבִּמְסִב?וֹBIMËSIV?OנִרְדִּיNIRËDYנָתַןNÅTANרֵיחוֹ:REYCHO:

Escrever

Compartilhar

1:13

O meu amado é para mim um ramalhete de mirra; morará entre os meus seios.

1:13

צְרוֹרTSËRORהַמֹּרHAMORד?וֹדִיD?ODYלִיLYבֵּיןBEYNשָׁדַיSHÅDAYיָלִין:YÅLYN:

Escrever

Compartilhar

1:14

Como um cacho de Chipre nas vinhas de Engedi é para mim o meu amado.

1:14

אֶשְׁכֹּלESHËKOLהַכֹּפֶרHAKOFERד?וֹדִיD?ODYלִיLYבְּכַרְמֵיBËKHARËMEYעֵיןEYNגֶּדִי:GEDY:סS

Escrever

Compartilhar

1:15

Eis que és formosa, ó amiga minha, eis que és formosa: os teus olhos são como os das pombas.

1:15

הִנָּךְHINÅKHיָפָהYÅFÅHרַעְיָתִיRAËYÅTYהִנָּךְHINÅKHיָפָהYÅFÅHעֵינַיִךְEYNAYKHיוֹנִים:YONYM:

Escrever

Compartilhar

1:16

Eis que és gentil e agradável, ó amado meu; o nosso leito é viçoso.

1:16

הִנְּךָHINËKHAיָפֶהYÅFEHדוֹדִיDODYאַףAFנָעִיםNÅYMאַף- עַרְשֵׂנוּAF-ARËSENUרַעֲנָנָה:RAANÅNÅH:

1:17

As traves da nossa casa são de cedro, as nossas varandas de cipreste.

1:17

קֹרוֹתQOROTבָּתֵּינוּBÅTEYNUאֲרָזִיםARÅZYMרַחִיטֵנוּRACHYTENU)רַהִיטֵנוּ()RAHYTENU(בְּרוֹתִים:BËROTYM:

[**Cantares**](https://hebraico.pro.br/r/bibliainterlinear/capitulos.asp?g=1,2&gb=1e2,2&h=Cantares&s=CANTARES&p=8)

Cantares 1Cantares 3

2:1

EU sou a rosa de Sarom, o lírio dos vales.

2:1

אֲנִיANYחֲבַצֶּלֶתCHAVATSELETהַשָּׁרוֹןHASHÅRONשׁוֹשַׁנַּתSHOSHANATהָעֲמָקִים:HÅAMÅQYM:

Escrever

Compartilhar

2:2

Qual o lírio entre os espinhos, tal é a minha amiga entre as filhas.

2:2

כְּשׁוֹשַׁנָּהKËSHOSHANÅHבֵּיןBEYNהַחוֹחִיםHACHOCHYMכֵּןKENרַעְיָתִיRAËYÅTYבֵּיןBEYNהַבָּנוֹת:HABÅNOT:

Escrever

Compartilhar

2:3

Qual a macieira entre as árvores do bosque tal é o meu amado entre os filhos: desejo muito a sua sombra, e debaixo dela me assento; e o seu fruto é doce ao meu paladar.

2:3

כְּתַפּוּחַKËTAPUACHבַּעֲצֵיBAATSEYהַיַּעַרHAYAARכֵּןKENדּוֹדִיDODYבֵּיןBEYNהַבָּנִיםHABÅNYMבְּצִלּוֹBËTSILOחִמַּדְתִּיCHIMADËTYוְיָשַׁבְתִּיVËYÅSHAVËTYוּפִרְיוֹUFIRËYOמָתוֹקMÅTOQלְחִכִּי:LËCHIKY:

Escrever

Compartilhar

2:4

Levou-me à sala do banquete, e o seu estandarte em mim era o amor.

2:4

הֱבִיאַנִיHEVYANYאֶל- בֵּיתEL-BEYTהַיָּיִןHAYÅYNוְדִגְלוֹVËDIGËLOעָלַיÅLAYאַהֲבָה:AHAVÅH:

Escrever

Compartilhar

2:5

Sustentai-me com passas, confortai-me com maçãs, porque desfaleço de amor.

2:5

סַמְּכוּנִיSAMËKHUNYבָּאֲשִׁישׁוֹתBÅASHYSHOTרַפְּדוּנִיRAPËDUNYבַּתַּפּוּחִיםBATAPUCHYMכִּי- חוֹלַתKY-CHOLATאַהֲבָהAHAVÅHאָנִי:ÅNY:

Escrever

Compartilhar

2:6

A sua mão esquerda esteja debaixo da minha cabeça, e a sua mão direita me abrace.

2:6

שְׂמֹאלוֹSËMOLOתַּחַתTACHATלְרֹאשִׁיLËROSHYוִימִינוֹVYMYNOתְּחַבְּקֵנִי:TËCHABËQENY:

Escrever

Compartilhar

2:7

Conjuro-vos, ó filhas de Jerusalém, pelas gazelas e cervas do campo, que não acordeis nem desperteis o meu amor, até que queira.

2:7

הִשְׁבַּעְתִּיHISHËBAËTYאֶתְכֶםETËKHEMבְּנוֹתBËNOTיְרוּשָׁלִַםYËRUSHÅLAIMבִּצְבָאוֹתBITSËVÅOTאוֹOבְּאַיְלוֹתBËAYËLOTהַשָּׂדֶהHASÅDEHאִם- תָּעִירוּIM-TÅYRUוְאִם- תְּעוֹרְרוּVËIM-TËORËRUאֶת- הָאַהֲבָהET-HÅAHAVÅHעַדADשֶׁתֶּחְפָּץ:SHETECHËPÅTS:סS

Escrever

Compartilhar

2:8

Esta é a voz do meu amado: ei-lo aí, que já vem saltando sobre os montes, pulando sobre os outeiros.

2:8

קוֹלQOLדּוֹדִיDODYהִנֵּה- זֶהHINEH-ZEHבָּאBÅמְדַלֵּגMËDALEGעַל- הֶהָרִיםAL-HEHÅRYMמְקַפֵּץMËQAPETSעַל- הַגְּבָעוֹת:AL-HAGËVÅOT:

Escrever

Compartilhar

2:9

O meu amado é semelhante ao gamo, ou ao filho do veado: eis que está detrás da nossa parede, olhando pelas janelas, reluzindo pelas grades.

2:9

דּוֹמֶהDOMEHדוֹדִיDODYלִצְבִיLITSËVYאוֹOלְעֹפֶרLËOFERהָאַיָּלִיםHÅAYÅLYMהִנֵּה- זֶהHINEH-ZEHעוֹמֵדOMEDאַחַרACHARכָּתְלֵנוּKÅTËLENUמַשְׁגִּיחַMASHËGYACHמִן- הַחֲלֹּנוֹתMIN-HACHALONOTמֵצִיץMETSYTSמִן- הַחֲרַכִּים:MIN-HACHARAKYM:

Escrever

Compartilhar

2:10

O meu amado fala e me diz: Levanta-te, amiga minha, formosa minha, e vem.

2:10

עָנָהÅNÅHדוֹדִיDODYוְאָמַרVËÅMARלִיLYקוּמִיQUMYלָךְLÅKHרַעְיָתִיRAËYÅTYיָפָתִיYÅFÅTYוּלְכִי- לָךְ:ULËKHY-LÅKH:

Escrever

Compartilhar

2:11

Porque eis que passou o inverno: a chuva cessou, e se foi:

2:11

כִּי- הִנֵּהKY-HINEHהַסְּתוֹHASËTO(הַסְּתָיו)(HASËTÅYV)עָבָרÅVÅRהַגֶּשֶׁםHAGESHEMחָלַףCHÅLAFהָלַךְHÅLAKHלוֹ:LO:

Escrever

Compartilhar

2:12

Aparecem as flores na terra, o tempo de cantar chega, e a voz da rola ouve-se em nossa terra:

2:12

הַנִּצָּנִיםHANITSÅNYMנִרְאוּNIRËUבָאָרֶץVÅÅRETSעֵתETהַזָּמִירHAZÅMYRהִגִּיעַHIGYAוְקוֹלVËQOLהַתּוֹרHATORנִשְׁמַעNISHËMAבְּאַרְצֵנוּ:BËARËTSENU:

Escrever

Compartilhar

2:13

A figueira já deu os seus figuinhos, e as vides em flor exalam o seu aroma: levanta-te, amiga minha, formosa minha, e vem.

2:13

הַתְּאֵנָהHATËENÅHחָנְטָהCHÅNËTÅHפַגֶּיהָFAGEYHÅוְהַגְּפָנִיםVËHAGËFÅNYMסְמָדַרSËMÅDARנָתְנוּNÅTËNUרֵיחַREYACHקוּמִיQUMYלְכִיLËKHY(לָךְ)(LÅKH)רַעְיָתִיRAËYÅTYיָפָתִיYÅFÅTYוּלְכִי- לָךְ:ULËKHY-LÅKH:סS

Escrever

Compartilhar

2:14

Pomba minha, que andas pelas fendas das penhas, no oculto das ladeiras, mostra-me a tua face, faze-me ouvir a tua voz, porque a tua voz é doce e a tua face aprazível.

2:14

יוֹנָתִיYONÅTYבְּחַגְוֵיBËCHAGËVEYהַסֶּלַעHASELAבְּסֵתֶרBËSETERהַמַּדְרֵגָהHAMADËREGÅHהַרְאִינִיHARËYNYאֶת- מַרְאַיִךְET-MARËAYKHהַשְׁמִיעִינִיHASHËMYYNYאֶת- קוֹלֵךְET-QOLEKHכִּי- קוֹלֵךְKY-QOLEKHעָרֵבÅREVוּמַרְאֵיךְUMARËEYKHנָאוֶה:NÅVEH:סS

Escrever

Compartilhar

2:15

Apanhai-me as raposas, as raposinhas, que fazem mal às vinhas, porque as nossas vinhas estão em flor.

2:15

אֶחֱזוּ- לָנוּECHEZU-LÅNUשׁוּעָלִיםSHUÅLYMשׁוּעָלִיםSHUÅLYMקְטַנִּיםQËTANYMמְחַבְּלִיםMËCHABËLYMכְּרָמִיםKËRÅMYMוּכְרָמֵינוּUKHËRÅMEYNUסְמָדַר:SËMÅDAR:

Escrever

Compartilhar

2:16

O meu amado é meu, e eu sou dele: ele apascenta o seu rebanho entre os lírios.

2:16

דּוֹדִיDODYלִיLYוַאֲנִיVAANYלוֹLOהָרֹעֶהHÅROEHבַּשּׁוֹשַׁנִּים:BASHOSHANYM:

Escrever

Compartilhar

2:17

Antes que refresque o dia, e caiam as sombras, volta, amado meu: faze-te semelhante ao gamo ou ao filho dos veados sobre os montes de Beter.

2:17

עַדADשֶׁיָּפוּחַSHEYÅFUACHהַיּוֹםHAYOMוְנָסוּVËNÅSUהַצְּלָלִיםHATSËLÅLYMסֹבSOVדְּמֵה- לְךָDËMEH-LËKHAדוֹדִיDODYלִצְבִיLITSËVYאוֹOלְעֹפֶרLËOFERהָאַיָּלִיםHÅAYÅLYMעַל- הָרֵיAL-HÅREYבָתֶר:VÅTER:סS